**MALTA**
**FIL-QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)**
**BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR SIMONE GRECH LL.D.**

**Illum, 11 ta' Lulju 2019**

**IL-PULIZIJA**
**(SPETTUR SERGIO PISANI)**
**VS**
**MARIUS CAMILLERI**

**Il-Qorti,**

Rat illi Marius Camilleri, detentur tal-karta ta' l-identita' numru 758060M gie akkuzat illi:

*Nhar it-30 ta' Novembru 2017 ghall-habta ta' 12:45 p.m. u fil-jiem, gimghat, xhur u snin ta' qabel, gewwa triq Manuel Dimech, Qormi u bnadi ohra f' dawn il-gzejjer, b' diversi atti, li jiksru l-istess disposizzjoni tal-ligi, maghmulin minnu ukoll jekk fi zminijiet differenti u li gew maghmula b' rizoluzzjoni wahda kif dedott fl-Artiklu 18 tal-Ligijiet ta' Malta;*

1. *Talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi sabiex tikseb xi vantagg jew beneficcju ghalik innifsek jew ghal haddiehor, f' xi dokument mahsub ghal xi awtorita' pubblika li tikkonsisti fil-licenzja ta' cirkolazzjoni vettura bil-mutur tal-ghamla Astra bin-numru registrazzjoni ABQ 567, xjentement ghamel dikjarazzjoni falza jew ta taghrif falz billi ezebixxa licenzja ta' cirkolazzjoni ta' vettura bil-mutur tal-ghamla KYMCO Agility 125 bin-numru ta' registrazzjoni CCE474 u dan bi ksur ta' l-artikolu 188 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta;*
2. *U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi saq vettura bil-mutur tal-ghamla Astra bin-numru registrazzjoni ABQ 567 b'*

*nuqqas ta' kont, bi traskuragni jew b' mod perikoluz u dan ai termini tal-artikolu 15(1) (a) tal-Kapitolu 65 tal-Ligijiet ta' Malta;*

3. *U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi saq vettura bil-mutur tal-ghamla KYMCO Agility 125 bin-numru registrazzjoni CCE 474 minghajr licenzja ta' sewqan u dan ai terminu tal-artikolu 15(1)(a) tal-Kapitolu 65 tal-Ligijiet ta' Malta;*
4. *U aktar talli fl-istess lok, hin u cirkostanzi saq vettura ta' ghamla Astra bin-numru registrazzjoni ABQ 567 minghajr ma kienet licenzjata kurrenti mill-Awtorita' tat-Trasport ta' Malta u dan bi ksur tal-Artikolu 15(1) tal-Kapitolu 65 tal-Ligijiet ta' Malta;*
5. *U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi uza vettura bil-mutur tal-ghamla KYMCO Agility 12 bin-numru ta' registrazzjoni CCE 474 fit-toroq meta ghall-uzu tal-vettura minnu, ma kienx hemm fis-sehh polza ta' assigurazzjoni dwar ir-riskji ta' terzi persuni bi ksur ta' l-artikolu 3(1)(a) tal-Kapitolu 104, tal-Ligijiet ta' Malta*
6. *U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi saq jew ippermetta li tithalla vettura ta' ghamla Astra bin-numru registrazzjoni ABQ 567 fit-triq, kemm jekk ipparkjata kemm jekk qed tintuza, minghajr licenza ghac-cirkolazzjoni valida, jew permess ghac-cirkolazzjoni validu jew diska ta' licenza temporanja valida, skont ma jkun applikabbli, mahruga mill-Awtorita' sakemm il-vettura bil-mutur ma tkunx ezenti taht id-disposizzjonijiet tal-Att u dan bi ksur ta' regolament 13(2) tal-Legislazzjoni Sussidjarja 368.02 tal-Ligijiet ta' Malta.*
7. *U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi saq vettura ta' ghamla Astra bin-numru registrazzjoni ABQ 567 u ecceda l-limitu ta' velocita' dan bi ksur tal-Artikolu 127 tal-Legislazzjoni Sussidjarja 65.11 tal-Ligijiet a' Malta.*
8. *U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi ghal xi raguni xi wahda mill-partikolaritajiet jew xi taghrif iehor li jkun jinsab f' dokument tal-identita' cioe' indirizz tar-residenza ma jkunx jew ma jibqax aktar korrett, naqas li jaghti dak it-taghrif kollu li jkun mehtieg u dan bi ksur ta' l-Artikolu 19(1) ta' Kapitolu 258 tal-Ligijiet ta' Malta.*
9. *U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi wara li kien avzat kemm il-fomm jew b' avviz miktub mill-pulizija sabiex jattendi f' ghassa tal-pulizija, naqas jattendi f' ghassa sabiex*

*jaghti dak it-taghrif u/jew igib mieghu dawn id-dokumenti li l-Pulizija kienu jinhtiegu fuq xi investigazzjoni u dan bi ksur ta' Artikolu 355AD (3), (4) u (5) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.*

10. *U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi b' nuqqas ta' hsieb jew bi traskuragni jew b' nuqqas ta' hila fl-arti jew professjoni tieghu, jew b' nuqqas ta' tharis ta' regolamenti, ikkaguna hruq jew ghamel hsara jew gharraq xi haga ghad-dannu ta' Alan Brincat Memmery u dan bi ksur ta' Artikolu 328(d) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;*
11. *U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi fi triq pubbblika, wara li kien involut f' incident ta' traffiku, naqas li bhala sewwieq jieqaf u meta hekk kien mitlub minn xi ufficjal tal-pulizija, gwardjan lokali jew minn xi persuna ohra li jkollha ragun bizzejjed li titlob li jsir hekk, jaghti isem u l-indirizz tieghu, kif ukoll isem u l-indirizz ta' sid il-vettura u d-dettalji ta' l-assiguratur tal-vettura kif ukoll il-marka u/jew in-numru ta' registrazzjoni tal-vettura u dan bi ksur ta' regolamenti 67(1) tal-Legislazzjoni Sussidjarja 65.11 tal-Ligijiet ta' Malta;*
12. *U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi fi triq pubbblika kiser volontarjament il-bon-ordni jew il-kwiet tal-pubbliku, u dan bi ksur ta' l-artikolu 338(dd) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.*
13. *U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi kkommetta reat waqt li kien taht ordni operattiv ta' sentenza moghtija mill-Qorti ta' Malta, preseduta mill-Magistrat Dr J Demicoli nhar it-18 ta' Mejju 2015 liema sentenza saret definittiva u ma tistax tigi mibdula.*
14. *U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi kkommetta reat punibbli bi priigunerija waqt perijodi operattivi ta' sentenzi sospizi ta' prigurnerija, liema sentenzi nghataw mill-Magistrati Dr C Galea LLD nhar it-3 ta' Marzu 2016, liema sentenza saret definittiva u mill-Magistrat Dr I. Farrugia LLD nhar il-31 ta' Mejju 2016 u li saru definittivi u ma jistghux jigu mibdula.*
15. *U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi sar recidiv wara li gie kkundannat ghal reat b' diversi sentenzi moghtija mill-Qorti ta' Malta, diversament ippreseduti liema sentenzi saru definittivi u ma jistghux jigu mibdula u dan ai termini ta' l-artikolu 49 u 50 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.*

*Il-Qorti giet mitluba li f' kaz ta' htija taht it-tieni akkuza tapplika l-provvedimenti indikati f' Artikolu 15(2) tal-Kapitolu 65 tal-Ligijiet ta' Malta u dana in vista tan-numru ta' setenzi definittivi li ma jistghux jigu mibdula.*

*Il-Qorti giet mitluba li f' kaz ta' htija barra milli tapplika l-piena skont il-ligi, tiskwalifika lill-hati milli jkollu jew milli jikseb licenzja ta' sewqan ghal zmien li l-qorti jidhrilha xieraq u dan skont l-artikolu 15(3) tal-Kap 65 tal-Ligijeit ta' Malta;*

Rat id-dokumenti ezebiti durante s-smigh tal-kaz.

Rat it-traskrizzjonijiet tax-xhieda kollha migbura f' dan il-kaz.

Rat il-verbal tal-11 ta' Ottubru 2018 fejn il-prosekuzzjoni kif ukoll l-imputat hekk kif assisti iddikjaraw li qed jezentaw lil din il-Qorti milli terga' tisma' x-xhieda prodotta u kif ukoll qablu li din il-kawza tista' tibqa' ghas-sentenza bil-fakolta' li ssir trattazzjoni finali.

Rat l-atti kollha ta' dan il-kaz.

**Ikkunsidrat**

Din il-Qorti sejra tqies kull imputazzjoni mressqa kontra l-akkuzat sabiex tevalwa jekk din irrizultatx pruvata ommeno.

**<u>L-ewwel imputazzjoni</u>**

Permezz ta' l-ewwel imputazzjoni, l-imputat gie akkuzat illi fit-30 ta' Novembru 2017 ghal habta ta' 12:45 pm u fil-jiem, gimghat, xhur u snin ta' qabel  gewwa triq Manuel Dimech u bnadi ohra f' dawn il-gzejjer, sabiex jikseb xi vantagg jew beneficcju ghalih innifsu jew ghal haddiehor, f' xi dokument mahsub ghal xi awtorita' pubblika li tikkonsisti fil-licenzja ta' cirkolazzjoni vettura bil-mutur tal-ghamla Astra bin-numru registrazzjoni ABQ 567, xjentement ghamel dikjarazzjoni falza jew ta taghrif falz billi ezebixxa licenzja ta' cirkolazzjoni ta' vettura bil-mutur tal-ghamla KYMCO Agility 125 bin-numru ta' registrazzjoni CCE474 u dan bi ksur ta' l-artikolu 188 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

L-artikolu 188 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta jaqra:

> *188.(1) Kull min, sabiex jikseb xi vantaġġ jew benefiċċju għalih innifsu jew għal ħaddieħor, f'xi dokument maħsub għal xiawtorità pubblika, xjentement jagħmel dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew jagħti tagħrif falz, jeħel, meta jinsab ħati, il-piena ta'priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sentejn jew multa:*
> *Iżda ebda ħaġa f'dan l-artikolu ma tolqot l-applikabbiltà ta'xi liġi oħra li tipprovdi għal piena ogħla.*
>
> *(2) Meta d-dokument imsemmi fis-subartikolu (1) ma jkunx wieħed intiż għal xi awtorità pubblika, il-piena għandha tkun dikta' priġunerija li ma tkunx iżjed minn sena jew multa.*

Din il-Qorti hekk kif diversament ippreseduta fis-sentenza taghha tat-13 ta' Ottubru, 2005 (Numru 274/2003) fl-ismijiet **Il-Pulizija (Supt. A. Mamo) Vs John Vella** indikat l-elementi rikjesti ai termini tal-artikolu 188 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta:

> *"L-ewwel huwa dak li nsibu fl-artikolu 188 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.*
>
> *L-elementi ta' dan ir-reat huma:-*
> *- li persuna biex tikseb xi vantagg jew beneficcju ghaliha nnifisha jew haddiehor*
> *- bl-uzu ta' dokument mahsub ghal xi awtorita pubblika.*
> *- xjentament taghmel (f'dan id-dokument) dikjarazzjoni jew stqarrija falza."*

Dan l-artikolu jikkontempla falsita ideologika li giet spjegata mill-Qorti tal-Appell Kriminali fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Paul Galea** fis-17 ta' Settembru 1997 meta din iddistingwiet bejn il-falz materjali u l-falz ideologiku f'kaz fejn l-imputat wahhal *number plates* li kienu jappartjenu vettura partikolari ma' vettura ohra. L-istess principju issib applikazzjoni ghall-kaz in dizamina in kwantu l-imputat wahhal ma' vettura *road licence* li kienet tappartjeni lil vettura ohra:

> *"Id-differenza bejn il-falz materjali u l-falz ideologiku hi spjegata mill-awturi b'dan il-mod: filwaqt li fil-kaz tal-falz materjali d-dokument jigi ffalsifikat fl-essenza materjali tieghu, fil-falz ideologiku d-dokument ikun iffalsifikat biss fis-sustanza u cioe` fil-kontenut ideali tieghu (Antolisei, F., Manuale di Diritto Penale – Parte Speciale II (Giuffre`, Milano, 1986), p. 604). Fi kliem Manzini (Trattato, v. VI, n. 2296, p. 829) ikun hemm falsita` materjali meta d-dokument ikun wiehed mhux genwin (jigifieri jew meta l-awtur apparenti ma jkunx l-awtur reali tad-dokument jew meta ddokument ikun issubixxa alterazzjonijiet wara l-formazzjoni definittiva tieghu), mentri fil-falz ideologiku, ghalkemm id-dokument ikun genwin "non e` veridico, perche` colui che lo ha formato gli fa dire cose contrarie al vero".*
>
> *Ghall-finijiet tad-dottrina in tema ta' falsita` ikun hemm dokument kull fejn hemm kitba, attribwibbli ghal persuna identifikabbli, liema kitba tkun tikkontjeni esposizzjoni ta' fatti jew dikjarazzjoni ta' volonta` (Antolisei, F., op. cit., p. 594). S'intendi, b'kitba wiehed ma jifhimx biss is-sinjali alfabetici, izda tinkludi dawk numerici, stenografici u anke kriptografici, basta li dik ilkitba tesprimi hsieb li jkun jiftiehem minn kulhadd jew minn certu numru ta' nies. Il-kitba f'dan is-sens tista' ssir kemm bl-id kif ukoll b'mezzi mekkanici, b'mezz indelibbli jew li jista' jithassar u fuq kwalsiasi mezz li jista jiehu, imqar temporaneament, il-messagg – karta, parcmina, injam, gebel, hadid, plastik, etc."*

Fil-kaz odjern, irrizulta li mal-*windscreen* tal-vettura Astra bin-numru ta' registrazzjoni ABQ 567 kien hemm imwahhla licenzja ta' vettura ohra u cioe' dik tal-vettura tal-ghamla Kymco bin-numru ta' registrazzjoni CCE 474.

Mix-xhieda moghtija minn Julian Borg Warden G 488, irrizulta li l-licenzja ma kinitx taqbel man-*number plate*. Jirrizulta ghalhekk li din l-ewwel imputazzjoni giet ippruvata stante li l-istess imputat kien xjentament wahhal licenzja ta' vettura ohra fuq il-vettura bin-numru ABQ 567 bil-konsegwenza li ghamel dikjarazzjoni jew stqarrija falza ma' awtorita' pubblika biex b' hekk jikseb xi vantagg jew beneficcju

għalih nnifisu bl-uzu ta' tali dokument maħsub għal xi awtorita pubblika.

Mill-atti processwali din l-imputazzjoni tirrizulta ppruvata sal-grad rikjest mill-ligi.

<u>**It-tieni imputazzjoni**</u>

Din l-imputazzjoni tirrigwarda allegat sewqan ta' vettura b' nuqqas ta' kont, bi traskuragni jew b' mod perikoluz.

L-artikolu 15(1) (a) tal-Kapitolu 65 tal-Ligijiet ta' Malta jaqra:

> *15.(1) Kull min –*
> *(a) isuq vettura bil-mutur jew vettura oħra mingħajrliċenza tas-sewqan jewvettura bil-mutur jew vetturaoħra li ma jkollhiex liċenza, jew isuqha b'nuqqas ta'kont, bi traskuraġni, jew b'mod perikoluż, iżda matkun meħtieġa ebda liċenza dwar bicycle; jew*
> *(b) iġiegħel, iħalli jew jippermetti li l-vettura bil-muturjew vettura oħra tiegħu tinsaq minn persuna li ma jkollhiex il-liċenza meħtieġa biex issuq vettura bil-muturjew vettura oħra,*
>
> *ikun ħati ta' reat u jeħel, meta jinsab hekk ħati, il-piena tal-multa ta' mhux iżjed minn elf u mitejn euro (€1,200) jew tal-priġunerija ta' mhux iżjed minn sena*

Il-Prosekuzzjoni sostniet li din l-imputazzjoni giet ippruvatha permezz ta' diversi filmati, ritratti u xhieda li kienu analizzati mill-espert Dottor Mario Buttigieg.

Madanakollu, fis-smigh ta' din il-kawza, il-persuni li gibdu dawn il-filmati u ritratti ma tressqux biex jixhdu u jikkonfermaw dawn il-filmati u/jew ritratti. Ghalhekk, l-istess filmati u ritratti ma jistghux jigu meqjusa bhala l-ahjar prova li setghet ingabet mill-prosekuzzjoni.

Irrizulta wkoll li fit-tlett filmati prodotti, f' okkazzjoni wahda biss jidher in-numru ta' registrazzjoni ABQ 567 u dana meta l-vettura kienet ghaddejja f' San Gwann. Fiz-zewg filmati l-ohra, ma tressqitx

prova tan-numru ta' registrazzjoni tal-vettura li tidher fil-filmat. Huwa minnu li gie mahtur espert sabiex jikkonkludi jekk dan it-trakk li jidher f' dawn iz-zewg filmati huwiex l-istess trakk. Dan l-espert kien ezamina 3 trakkijiet ohra ta' din l-ghamla u sostna li dawn ma kinux it-trakk li jidher fil-filmati. Madanakollu, id-difiza resqet provi li kien hemm ammont akbar ta' trakkijiet ohra ta' din l-ghamla u marka li jigu utilizzati fit-toroq Maltin u dan tramite x-xhieda moghtija minn Saviour Attard. Ghalhekk, fir-rigward tal-filmati li ma jindikawx in-numru ta' registrazzjoni tal-vettura, ma giex ippruvat lil hinn minn kull dubbju ragjonevoli li effettivament il-vettura li tidher f' dawn il-filmati kienet proprju t-trakk in kwistjoni bin-numru ta' registrazzjoni ABQ567.

Dwar il-filmat li fih jidher in-numru ta' registrazzjoni ABQ 567, jidher ben evidenti li dan it-trakk kien qed jinsaq b' mod traskurat, bla kont u perikoluz b' vjolazzjoni cara u evidenti tar-regolamenti tat-traffiku. Madanakollu, ma tressqitx prova dwar meta ingibed dan il-filmat. Ghalkemm huwa minnu, li l-imputazzjoni ssemmi gimghat u xhur u snin ta' qabel, jekk l-akkadut jkun sehh aktar minn sentejn qabel id-data hemm imnizzla, l-azzjoni kienet tkun preskritta.

Apparti minn dan kollu, fl-istess filmati ma tidhirx l-identita' tas-sewwieq. Provi li fl-okkazzjoni li tirrizulta minn dan il-filmat, it-trakk ABQ 567 kien qed jinsaq mill-imputat ma tressqitx.

In vista ta' dan kollu, din il-Qorti tqies li t-tieni imputazzjoni hekk kif dedotta ma gietx ippruvata.

**It-Tielet Imputazzjoni**

It-tielet imputazzjoni tirrigwarda akkuza li nstaqet vettura bil-mutur tal-ghamla KYMCO Agility 125 bin-numru registrazzjoni CCE 474 minghajr licenzja ta' sewqan u dan ai terminu tal-artikolu 15(1)(a) tal-Kapitolu 65 tal-Ligijiet ta' Malta.

Fil-mori ta' din il-kawza, tressqu provi li kien l-imputat li qed isuq il-mutur bin-numru ta' registrazzjoni CCE 474. In fatti, fl-affidavits ta' PC 16, PC 779 u PS 362 irrizulta li l-imputat ammetta li huwa kien qed isuq il-mutur in kwistjoni u li kien laqat vettura. Fl-istqarrija rilaxxata mill-imputat, l-istess imputat sostna li huwa jsuq mutur

zghir u li ma ghandhux licenzja biex isuq tali mutur ghalkemm insista li dan huwa biss mutur zghir u ilu jsuq ir-rota minn mindu kellu 13-il sena.

Irrizulta li l-imputat ma ghandux licenzja biex isuq mutur (Vide xhieda ta' Karen Camilleri a fol 47 et seq).

Din l-imputazzjoni giet ippruvata.

**<u>Ir-raba' imputazzjoni</u>**

L-imputat gie wkoll akkuzat li fl-istess lok, hin u cirkostanzi saq vettura ta' ghamla Astra bin-numru registrazzjoni ABQ 567 minghajr ma kienet licenzjata kurrenti mill-Awtorita' tat-Trasport ta' Malta u dan bi ksur tal-Artikolu 15(1) tal-Kapitolu 65 tal-Ligijiet ta' Malta.

Din l-imputazzjoni giet ammessa mill-imputat hekk kif jirrizulta min-nota ta' sottomissjonijiet tieghu.

Il-Qorti tqies li mill-provi mressqa, din l-imputazzjoni giet ippruvata.

**<u>Il-Hames Imputazzjoni</u>**

Din l-akkuza tirrigwarda allegat uzu ta' vettura bil-mutur tal-ghamla KYMCO Agility 125 bin-numru ta' registrazzjoni CCE 474 fit-toroq meta ghall-uzu tal-vettura minnu, ma kienx hemm fis-sehh polza ta' assigurazzjoni dwar ir-riskji ta' terzi persuni bi ksur ta' l-artikolu 3(1)(a) tal-Kapitolu 104, tal-Ligijiet ta' Malta.

Mill-provi ezebiti irrizulta illi r-rapprezentant tas-socjeta assigurazzjoni in kwistjoni kien ipprezenta bhala Dok MBC1 *proposal form* ghal-polza ta' assigurazzjoni ta' dan il-mutur minn Charlotte Camilleri, izda din ma kinitx iffirmata mill-istess Camilleri. Madanakollu, id-difiza ezebiet bhala Dok LC 1 ic-certifikat tal-polza ta' assigurazzjoni dwar il-mutur in kwistjoni liema kienet tkopri l-perijodu bejn id-19 ta' April 2017 u l-31 ta' Marzu 2018. Ghaldaqstant, tressqet prova li l-vettura bin-numru ta' registrazzjoni CCE 474 kellha polza ta' assigurazzjoni vigenti.

Din l-imputazzjoni ma tinsabx ghalhekk ippruvata.

**Is-sitt imputazzjoni**

Din l-imputazzjoni tirrigwarda allegazzjoni li l-imputat saq jew ippermetta li tithalla vettura ta' ghamla Astra bin-numru registrazzjoni ABQ 567 fit-triq, kemm jekk ipparkjata kemm jekk qed tintuza, minghajr licenza ghac-cirkolazzjoni valida, jew permess ghac-cirkolazzjoni validu jew diska ta' licenza temporanja valida, skont ma jkun applikabbli, mahruga mill-Awtorita' sakemm il-vettura bil-mutur ma tkunx ezenti taht id-disposizzjonijiet tal-Att u dan bi ksur ta' regolament 13(2) tal-Legislazzjoni Sussidjarja 368.02 tal-Ligijiet ta' Malta.

Din l-imputazzjoni giet ammessa mill-imputat fin-nota ta' sottomissjonijiet tieghu.

Il-Qorti tqies li in vista ta' l-ammissjoni u anke tal-provi prodotti, din l-imputazzjoni tinsab ippruvata.

**Is-Seba' imputazzjoni**

L-imputat gie akkuzat li fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi saq vettura ta' ghamla Astra bin-numru registrazzjoni ABQ 567 u ecceda l-limitu ta' velocita' dan bi ksur tal-Artikolu 127 tal-Legislazzjoni Sussidjarja 65.11 tal-Ligijiet ta' Malta.

Mill-provi ezebiti, irrizulta li l-istess imputat a tempo vergine ammetta dan waqt l-istqarrija moghtija minnu. Anke durante x-xhieda moghtija fil-mori ta' din il-kawza, huwa xehed bil-gurament tieghu li hija haga normali li trakk li jizen 35 tunnellata jinstaq bi' velocita' ta' madwar 50 kilometru, meta il-limitu ta' velocita' ta' dan it-trakk ta' dan it-tip huwa ta' 20 kilometru fis-siegha f' irhula u ta' 30 kilometru fis-siegha barra l-irhula.

Din l-imputazzjoni tinsab ippruvata.

**It-tmien imputazzjoni**

Gie akkuzat ukoll talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi ghal xi raguni xi wahda mill-partikolaritajiet jew xi taghrif iehor li jkun jinsab

f' dokument tal-identita' cioe' indirizz tar-residenza ma jkunx jew ma jibqax aktar korrett, naqas li jaghti dak it-taghrif kollu li jkun mehtieg u dan bi ksur ta' l-Artikolu 19(1) ta' Kapitolu 258 tal-Ligijiet ta' Malta.

Mill-provi prodotti irrizulta li l-imputat ma ghadux jghix fi 32, Tessmar, Triq Nikol Montebello, Qormi izda qieghed joqghod f' 44, Triq Marcel Attard Vaniolo, Qormi. L-imputat stess ammetta durante l-istqarrija rilaxxata illi huwa jista' jkun li jghix x' imkien iehor. Fl-ewwel ta' Dicembru 2017, id-difiza vverbalizzat illi l-imputat jirrisjedi wkoll fl-indirizz 44, Triq Marcel Attard Vianolo, Qormi. L-istess verbal gie mnizzel fis-seduta tal-15 ta' Jannar 2017. Tressqu wkoll PS 243 u PC 1271 li kkonfermaw li l-imputat ma jabitax f' dak l-indirizz li jirrizulta mill-karta ta' l-identita' ta' l-imputat u li d-dar tidher abbandunata.

Din l-imputazzjoni ghalhekk giet ippruvata.

**<u>Id-disa' imputazzjoni</u>**

L-imputat gie akkuzat illli ma marx l-ghassa meta gie hekk avzat verbalment jew permezz ta' avviz formali.

Din il-Qorti tqies li mill-provi prodotti, irrizulta li thallew varji *letters to call* relatati ma' dawn l-imputazzjonijiet fir-residenza 33, Tesmar Triq Nikol Montebello, Qormi.

Id-difiza sostniet li gialadarba l-imputat ma kienx qed jirrisjedi f' dan l-indirizz, huwa ma kienx avzat formalment biex jattendi l-ghassa tal-pulizija. Intqal ukoll li l-imputat meta gie nfurmat verbalment permezz ta' telefonata, ftiehem appuntament meta kellu jattendi l-ghassa.

Il-Qorti tqies li gialadarba l-imputat irrizulta li ma kienx qed jabita gewwa 33, Tessmar, Triq Nikol Montebello, Qormi, huwa ma setax jigi meqjus li gie avzat sabiex jattendi f' ghassa tal-pulizija.

Din l-imputazzjoni ghalhekk ma gietx ippruvata.

**<u>L-ghaxar imputazzjoni</u>**

L-imputat gie akkuzat ukoll li fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi b' nuqqas ta' hsieb jew bi traskuragni jew b' nuqqas ta' hila fl-arti jew professjoni tieghu, jew b' nuqqas ta' tharis ta' regolamenti, ikkaguna hruq jew ghamel hsara jew gharraq xi haga ghad-dannu ta' Alan Brincat Mummery u dan bi ksur ta' Artikolu 328(d) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Din l-imputazzjoni tirrigwarda l-incident fejn allegatament giet ikkagunata hsara lil Alan Brincat Mummery. Mill-provi prodotti irrizulta illi l-vittma ma identifikatx il-persuna li kienet qed issuq il-mutur.

Fl-istqarrija jirrizulta li l-imputat sostna li huwa kien laqat lil vittma bil-minkeb waqt li kien qieghed isuq dan il-mutur. Mill-affidavits ta' PC 16, PC 779 u PS 362 irrizulta li meta gie mitkellem, l-imputat ammetta li waqt li kien qed isuq, laqat lil din il-vettura. Waqt ix-xhieda tieghu, l-imputat innega illi huwa kien qed isuq dan il-mutur.

Il-Qorti tqies li mill-provi prodotti, il-verzjoni moghtija fil-mori ta' din il-kawza mill-imputat mhijiex wahda veritiera u ma taqbilx mal-verzjonijiet moghtija mill-istess imputat a tempo vergine.

Din il-Qorti tqies li din l-imputazzjoni tirrizulta ippruvata. Irrizulta wkoll illi l-hsara kkagunata fuq il-vettura kienet tammonta ghal EUR 259.60c (Vide Dok UP 9) u li dan l-ammont thallas mill-istess Alan Brincat hekk kif ikkonferma bil-gurament tieghu waqt id-depozizzjoni tieghu.

**<u>Il-hdax-il imputazzjoni</u>**

L-imputat gie akkuzat li talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi fi triq pubblika, wara li kien involut f' incident ta' traffiku, naqas li bhala sewwieq jieqaf u meta hekk kien mitlub minn xi ufficjal tal-pulizija, gwardjan lokali jew minn xi persuna ohra li jkollha ragun bizzejjed li titlob li jsir hekk, jaghti isem u l-indirizz tieghu, kif ukoll isem u l-indirizz ta' sid il-vettura u d-dettalji ta' l-assiguratur tal-vettura kif ukoll il-marka u/jew in-numru ta' registrazzjoni tal-vettura u dan bi ksur ta' regolamenti 67(1) tal-Legislazzjoni Sussidjarja 65.11 tal-Ligijiet ta' Malta.

Gialdarba, din l-akkuza hija relatata ma' l-incident li fih Alan Brincat Mummery garrab dannu, din il-Qorti sejra ssib li din l-imputazzjoni giet ippruvata stante li rrizulta li dan baqa' sejjer minkejja li kien laqat vettura.

**<u>It-tnax-il imputazzjoni</u>**

L-imputat gie akkuzat ukoll li talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi fi triq pubblika kiser volontarjament il-bon-ordni jew il-kwiet tal-pubbliku, u dan bi ksur ta' l-artikolu 338(dd) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Minn evalwazzjoni tal-provi, irrizulta illi din l-akkuza giet ippruvata u dana peress li rrizulta li l-imputat gie deskritt li gholla lehnu u anke beda jitkellem hazin ma' wiehed mill-wardens prezenti. Dan jirrizulta mix-xhieda ta' PS 243 u mix-xhieda ta' warden G 774.

**<u>It-tlettax; l-erbatax u hmistax-il imputazzjoni</u>**

L-imputat gie akkuzat ukoll li talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi kkommetta reat waqt li kien taht ordni operattiv ta' sentenza moghtija mill-Qorti ta' Malta, preseduta mill-Magistrat Dr J Demicoli nhar it-18 ta' Mejju 2015 liema sentenza saret definittiva u ma tistax tigi mibdula.

L-imputat gie akkuzat talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi kkommetta reat punibbli bi prigunerija waqt perijodi operattivi ta' sentenzi sospizi ta' prigurnerija, liema sentenzi nghataw mill-Magistrati Dr C Galea LLD nhar it-3 ta' Marzu 2016, liema sentenza saret definittiva u mill-Magistrat Dr I. Farrugia LLD nhar il-31 ta' Mejju 2016 u li saru definittivi u ma jistghux jigu mibdula.

L-imputat gie akkuzat talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi sar recidiv wara li gie kkundannat ghal reat b' diversi sentenzi moghtija mill-Qorti ta' Malta, diversament ippreseduti liema sentenzi saru definittivi u ma jistghux jigu mibdula u dan ai termini ta' l-artikolu 49 u 50 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Irrizulta li dawn it-tlett imputazzjonijiet identici kienu mertu ta' proceduri ohra li ttiehdu fil-konfront ta' l-imputat liema proceduri gew

decizi minn din il-Qorti hekk kif diversament ippreseduta fid-9 April 2018 u mill-Qorti ta' l-Appell fis-6 ta' Novembru 2018.

Id-difiza ssottomettiet li dawn ghalhekk jikkostitwixxu *res judicata*.

Il-Qorti taghmel referenza ghall-Artikolu 527 tal-Kodici Kriminali li jippreskrivi illi: *"Wara sentenza li f'kawża tillibera imputat jew akkużat, dan ma jistax għall-istess fatt ikun suġġett għal kawża oħra."*

L-Artikolu 39(9) tal-Kostituzzjoni jippreskrivi illi

> *"Ebda persuna li turi li tkun għaddiet proċeduri quddiem xi qorti kompetenti għal reat kriminali u jew tkun ġiet misjuba ħatja jew liberata ma għandha terġa' tgħaddi proċeduri għal dak ir-reat jew għal xi reat kriminali ieħor li għalih setgħat tiġi misjuba ħatja fil-proċeduri għal dak ir-reat ħlief wara ordni ta' qorti superjuri mogħti matul ilkors ta' appell jew proċeduri ta' reviżjoni dwar iddikjarazzjoni ta' ħtija jew liberazzjoni;… …"*

Fis-sentenza Il-**Pulizija v. Mahmud Abudumehdn Tarek** deciza fis-26 ta' Lulju 2002, il-Qorti tal-Appell Kriminali (sede Inferjuri) irriteniet hekk:

> *"Kif inhu risaput, ir-regola tan-ne bis in idem kif espressa f'dana l-artikolu (l-Artikolu 527 tal-Kodici Kriminali) hija aktar wiesgha minn kif formulata fl-Artikolu 39(9) tal-Kostituzzjoni. Filwaqt li l-Artikolu 39(9) tal-Kostituzzjoni jitkellem dwar "reat kriminali" u japplika d-dottrina tan-ne bis in idem ghal dak ir-"reat kriminali" partikolari li tieghu dak li jkun ikun gie misjub hati jew illiberat u ghal "reati kriminali" ohra komprizi u involuti f'dak ir-reat kriminali partikolari, l-Artikolu 527 jitkellem dwar "l-istess fatt".*

Il-Prof. Anthony Mamo, fin-noti tieghu dwar il-procedura kriminali jghid hekk (Notes on Criminal Procedure pag. 43 et seq):

> *"The rule is plain: but considerable difficulties may arise in its application. What is particularly essential is to have a notion of what the law means by the same fact. In "Rex vs. Agata Mifsud et" (15/5/18) Law Reports Vol.XXIII-I-1077, H.M.s Criminal Court said: "Per giudicare se si tratti di fatti*

*identici o diversi, bisogna esaminare se il corpo del delitto rimanga lo stesso, pur cambiandosene la qualificazione, o in altri termini, se la materialita del fatto rimane inalterata malgrado la diversa qualificazione legale che gli venga attribuita." In other words, if the fact on which the subsequent charge is made is the same as that in respect of which the previous judgement was given, the plea lies notwithstanding that the subsequent charge is an offence different from that charge in the previous trial. In the case abovequoted, the previous charge against the defendants had been of adultery and they had been found guilty but exempted from punishment on account of tacit remission on the part of the complainant.*

*Relying on the same facts the prosecution charged them again with defilement of minors. The Court admitted the plea of "res judicata" because the fact was substantially the same even though certain circumstances not mentioned in the previous indictment were included in the subsequent indictment. … …"*

Il-Prof. Mamo ikompli jispjega illi:

*"It may happen that one and the same fact may give rise at the same time to violations of several provisions of the law so as to create several grounds of incrimination. By "fact" it was explained in "Rex v. Rosaria Protellli" (C.C. 23/2/1904 – Law Reports, Vol. XIX, p. IV, p.1) – "La legge intende il fatto principale in quanto meritevole di pena, o come altri si espresso non intende il fatto semplicemente storico o naturale nei suoi diversi momenti ma il fatto giuridico nel suo complesso." In any such case if the agent is tried for any one of the several violations of law arising out of that fact, be it even the least serious, and a judgement is given, it shall not be lawful to subject the agent to another trial for the more serious violations. This principle, first expressly affirmed in "Rex v. Portelli" above-quoted, has since become settled law. ……*

*But it must be strongly emphasized that for the plea to succeed the fresh proceedings must be based on the very same fact. (Cr. App. "Pol. vs. Piscopo" 21/3/1953). The mere*

*circumstance that an act is done more or less at the same time (nello stesso contesto) as another act does not necessarily mean that they constitute one and the same fact, if the two are materially distinguishable as separate events (v. Cr. App. "Pol. vs. Saliba 28/02/1953 and "Pol. vs. Cassar" 9/1/1954; cfr. also Cr. App. "Police vs. Attard" 17/06/1950.) … …"*

Fis-sentenza **Il-Pulizija v. Salvatore Saliba** deciza fit-28 ta' Frar 1953, il-Qorti tal-Appell Kriminali (sede Inferjuri) qalet:

*"Biex jista' jinghad li hemm l-estinzjoni ta' l-azzjoni minhabba sentenza precedenti, hemm bzonn li jkun l-istess fatt, fizikament rigwardat (ara art. 521 Kap.125 ). Ma hux bizzejjed li jinghad li sar fl-istess kontest ta' azzjoni, u intant ikun materjalment distingwibili."*

Fis-sentenza **Il-Pulizija v. Philip Ciantar** deciza fid-9 ta' Dicembru 1961, il-Qorti tal-Appell Kriminali (sede Inferjuri) intqal:

*"Issa, ghalkemm hu veru li bil-kelma "fatt" il-ligi tintendi mhux biss il-fatt semplicement storiku jew naturali, imma anki guridiku (Kollez. Vol. XIX-IV1), b'mod illi jekk il-fatt naturali jaghti lok ghal diversi mputazzjonijiet, id-deduzzjoni ta' titolu ta' reat wiehed hija ta' ostakolu ghad-deduzzjoni ta' titolu ta' reat iehor fuq l-istess fatt, hu ugwalment veru, pero, li jekk il-fatt naturali hu divers, allura ma jistghax ikun hemm lok ghal "non (recte ne) bis in idem."*.

Fil-kaz odjern, huwa minnu li ghal dak li jirrigwarda l-erbatax imputazzjoni odjerna, fis-sentenza l-ohra li nghatat fil-konfront tal-istess imputat fid-9 ta' April 2018 u fis-6 ta' Novembru 2018, il-Qrati ma attivawx is-sentenza ta' prigunerija sospiza, imma gie estiz biss l-operazzjoni tas-sentenza sospiza. Madanakollu, tenut ta' dawn is-sentenzi, din il-Qorti tqies li hemm ir-*res judicata* fuq din l-erbatax-il imputazzjoni.

Dwar it-tlettax-il imputazzjoni, din il-Qorti wkoll tqies li hemm ir-*res judicata.* In parentesi, jinghadd ukoll li din l-imputazzjoni hija wahda skorretta in kwantu s-sentenza li kellha tigi mnizzla f' din l-imputazzjoni nghatat fit-18 ta' Mejju 2016 u mhux 18 ta' Mejju 2015. Ghaladaqstant, anke in vista ta' dan, l-imputat ghandu jigi liberat minn din l-imputazzjoni.

Dwar il-hmistax-il imputazzjoni, il-Qorti qieset li meta nghatat is-sentenza tas-6 ta' Novembru 2018, l-imputazzjoni dwar ir-recidiva kienet qed tkopri l-kundanni kollha li kienu kommessi qabel it-28 ta' Marzu 2018 u xhur ta' qabel. Dan il-kaz odjern sehh precedentement ghat-28 ta' Marzu 2018 u in fatti jkopri 30 ta' Novembru 2017 u jiem, xhur u snin qabel. Ghaldaqstant, anke fir-rigward ta' din l-imputazzjoni, hemm ir-*res judicata* stante li tali imputazzjoni diga giet gudikata fis-sentenza tas-6 ta' Novembru 2018.

Ghaldaqstant, ghal dawn it-tlett imputazzjonijiet fic-citazzjoni odjerna, hemm l-ostakolu tal-gudikat.

**Piena**

Dwar il-piena li ghandha tigi nflitta, din il-Qorti qieset in-natura tar-reati li bihom gie akkuzat l-imputat u l-fedina penali ta' l-imputati li turi sensiela ta' reati simili ghal dawk mertu ta' dawn il-proceduri odjerni.

Saret talba ghal konfiska tal-vettura ABQ 567. L-artikolu li jirregola tali konfiska huwa l-artikolu 23(1) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta li gie ezminat fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Boris Formosa** deciza mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fid-9 ta' Marzu 2006 fejn kien intqal li:

> *"Issa skont l-artikolu 23(1) tal-Kodici Kriminali, il-konfiska tal-corpus delicti, ta' l-istrumenti li servew jew li kien mahsub li jservu sabiex isir id-delitt u ta' kull ma jkun gie miksub bid-delitt, hija konsegwenza tal-piena stabbilita mil-ligi ghad-delitt, ukoll jekk din il-konfiska ma tkunx espressament imsemmija fil-ligi, barra minn meta persuna li ma tkunx hadet sehem fid-delitt, ikolha jedd fuq dawk l-oggetti."*

Ghaldaqstant minn qari ta' l-artikolu 23(1) u anke dak li nghadd fis-sentenza fuq citata, din il-Qorti sejra wkoll tordna l-konfiska tal-vettura ABQ 567.

**Decide**

**Ghaldaqstant ghar-ragunijiet hawn fuq esposti, wara li l-Qorti rat u kkunsidrat l-Artikoli 17, 18, 23, 31, 28B, 49, 50, 188, 328(d), 338 (dd), 355AD (3), (4) u (5), 527 u 533 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta; l-artikoli 15(1), 15 (1) (a), 15 (2) u 15 (3) tal-Kap 65 tal-Ligijiet ta' Malta; l-artikoli 3(1) (a); 3(2) u 3(2A) tal-Kap 104 tal-Ligijiet ta' Malta; ir-regolament 13(2) tal-Legislazzjoni Sussidjarja 368.02 tal-Ligijiet ta' Malta; l-artikoli 67(1) u 127 tal-Legislazzjoni Sussidjarja 65.11 tal-Ligijiet ta' Malta u l-artikolu 19(1) tal-Kap 258 tal-Ligijiet ta' Malta; filwaqt li tiddikjara li hemm l-ostakolu tal-gudikat fil-konfront tat-tlettax, erbatax u hmistax-il imputazzjoni u qeghda tillibera lill-imputat minnhom; u filwaqt li tillibera lill-imputat mit-tieni, mill-hames u mid-disa' imputazzjoni peress li dawn ma gewx ippruvati; issib lill-imputat hati ta' l-ewwel, it-tielet, ir-raba', is-sitt, is-seba', it-tmienja, l-ghaxar, il-hdax u t-tnax-il imputazzjoni dedotti fil-konfront tieghu u tikkundanna lill-istess imputat ghal perijodu ta' tmintax-il xahar prigunerija.**

**A tenur ta' l-artikolu 15(3) tal-kap 65 tal-Ligijiet ta' Malta qed tiskwalifika lill-imputat milli jkollu jew jikseb licenzja tas-sewqan ghall-perijodu ta' 24 xahar, liema terminu jibda jiddekorri mid-data li fiha l-istess imputat jigi rilaxxat mill-Facilita' Korrettiva ta' Kordin.**

**Il-qorti qed tordna li l-imputat jigi kkundannat ihallas l-ispejjez relattivi ghan-nomina ta' espert Mario Buttigieg a tenur tal-artikolu 533 (1) tal-Kodici Kriminali.**

**Il-Qorti qed wkoll tordna l-konfiska tal-vettura bil-mutur tal-ghamla Astra bin-numru tar-registrazzjoni ABQ 567 ai termini tal-artikolu 23 tal-Kodici Kriminali.**

**In fine l-Qorti tidderigi lill-imputat sabiex ihallas id-danni kagunati lil Alan Brincat Mummery li skond il-provi prodotti jammontaw ghal EUR 259.60c.**

**Dr Simone Grech LL.D.**

**Magistrat**

**Karen Falzon**

**Deputat Registratur**